

## Parrocchia S. Andrea Ap.

### VESPRI D'ORGANO - QUARESIMA 2021

dalla Passione secondo san Giovanni di J. S. Bach

### DOMENICA 14 MARZO 2021

- **Corale**

(rinneamento di Pietro)

Petrus, der nicht denkt zurück,  
seinen Gott verneinet,  
der doch auf ein'n ernsten Blick  
bitterlichen weinet;  
Jesu, blicke mich auch an,  
wenn ich nicht will büssen;  
Wenn ich Böses hab' getan,  
rühre mein Gewissen.

*L'irragionevole Pietro  
rinnega il Signore,  
ma al suo sguardo severo  
piange amare lacrime.  
Guarda anche me. Gesù,  
e se non voglio pentirmi,  
se ho fatto del male,  
risveglia la mia coscienza.*

- **Aria per basso**

(Gesù porta la croce al Calvario)

Eilt, ihr angefocht'nen Seelen,  
geht aus euren Marterhöhlen,  
eilt - Wohin? - nach Golgatha!  
Nehmet an des Glaubens Flügel,  
flieht - Wohin? - zum  
Kreuzeshügel.  
Eure Wohlfahrt blüht allda.

*Correte, anime tormentate, fuori  
dall'abisso del vostro martirio,  
- dove? - affrettatevi al Golgota,  
aprite le ali della fede, fuggite  
- dove? - verso il Calvario,  
dove fiorisce il vostro bene.*

- **Aria per contralto**

(Tutto è compiuto)

Es ist vollbracht! O Trost für die  
gekränkten Seelen;  
Die Trauernacht lässt mich die  
letzte Stunde zählen.  
**(forte) Der Held aus Juda siegt  
mit Macht,  
und schliesst den Kampf.**  
Es ist vollbracht!

*Tutto è compiuto!  
O consolazione degli afflitti,  
contro l'attimo estremo  
di questa notte di morte.  
**(forte) L'eroe della Giudea  
trionfa e conclude la sua  
battaglia.**  
Tutto è compiuto!*